

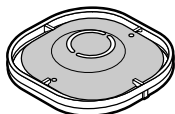
Platzsparende Verwendung | Space-saving storage function Pratique d'utilisation et peu encombrant | Prostorově úsporné použití

Eiertrennaufsatz

egg separator attachment

accessoire séparateur d'œuf

nástavec k oddělování vajec



Spiralschneideraufsatz

spiral cutter attachment

accessoire spiralseur

nástavec se spirálovým kráječem

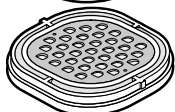


Reibenaufsatz

grater attachment

accessoire râpe

struhadlový nástavec



Zitruspressenaufsatz

citrus press attachment

accessoire presse-agrume

nástavec s lisem na citrusy



Fingerschutz

finger protection

protège-doigts

ochrana prstů

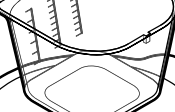


Messbecher

measuring cup

verre doseur

odměrka



kleine Rührschüssel

small mixing bowl

petit bol mélangeur

malá mísa na míchání

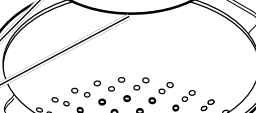


Sieb

sieve

passoire

sítka

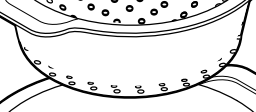


rutschfeste Unterseite

non-slip base

dessous antidérapant

protiskluzová spodní strana



große Rührschüssel

large mixing bowl

grand bol mélangeur

velká mísa na míchání

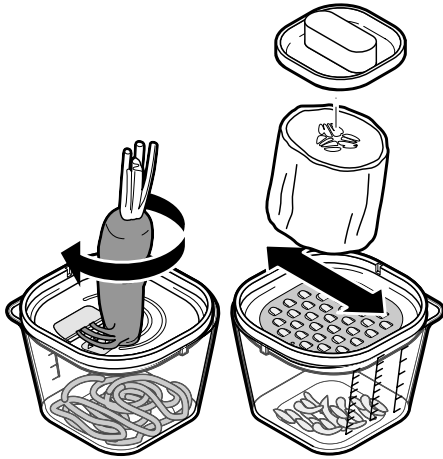


Als Spiralschneider und Reibe

As a spiral cutter and grater

comme spiraliseur et râpe

Jako spirálový kráječ a struhadlo

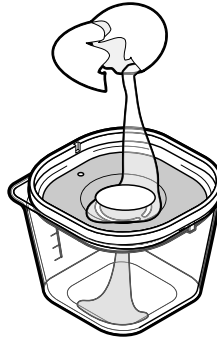


Als Eiertrenner

As an egg separator

comme séparateur d'œuf

K oddělování vajec

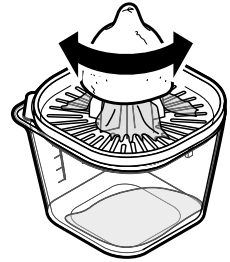


Als Zitronenpresse

As a citrus press

comme presse-citron

Jako lis na citrusy

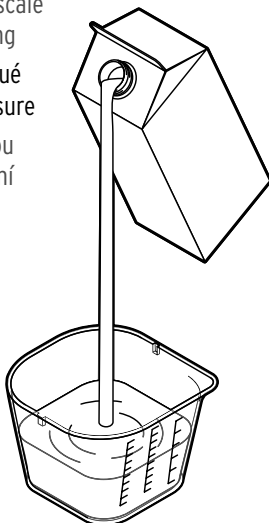


Messbecher mit Skalierung
für einfaches Abmessen

Measuring cup with scale
for easy measuring

Verre doseur gradué
pour faciliter la mesure

Odměrka se škálou
pro snadné měření

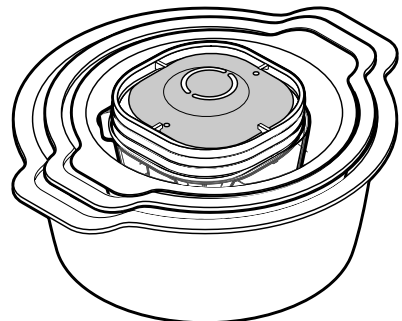


Platzsparend ineinandergestellt

Stacked for space-saving storage

Emboîtés pour un gain de place

Vložené úsporně do sebe



Wichtige Hinweise

de

- Verletzungsgefahr! Die Klingen im Reibeufsatz und im Spiralschneideraufsatz sind scharf! Halten Sie Kinder von den Aufsätzen fern und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Gehen Sie vorsichtig mit den Aufsätzen um, insbesondere beim Verarbeiten von kurzen Obst-, Gemüse- oder Käsestücken und beim Reinigen.
 - Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickenungsgefahr!
 - Die Rührschüsseln sind nicht zum Erwärmen, Kochen oder Backen geeignet. Nicht auf dem Herd, in der Mikrowelle oder im Backofen verwenden. Stellen Sie sie nicht in die Nähe einer anderen Hitzequelle.
 - Durch Fette oder farbintensive Lebensmittel (z.B. Karotten) kann es zu Verfärbungen der Kunststoffteile kommen. Diese sind weder gesundheitsschädlich noch beeinträchtigen sie die Qualität und Funktion des Artikels.
 - Der Artikel ist für die im privaten Haushalt anfallenden Mengen konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.
 - ▷ Reinigen Sie alle Teile vor dem ersten Gebrauch gründlich mit heißem Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.
 - ▷ Reinigen Sie die Schüsseln, das Sieb und die Aufsätze immer möglichst direkt nach dem Gebrauch, da sich dann die Speisereste am besten lösen.
- Alle Teile sind spülmaschinengeeignet. Sortieren Sie sie aber nicht direkt über den Heizstäben ein.
- ▷ Trocknen Sie alle Teile nach dem Reinigen sorgfältig ab, bevor Sie sie platzsparend ineinander stellen und wegräumen.

Important information

en

- Risk of injury! The blades in the grater and spiral cutter attachment are sharp! Keep children away from the attachments; store the attachments out of the reach of children. Be careful when using the attachments, especially when cutting or grating short pieces of fruit, vegetable and cheese, and during cleaning.
 - Keep the packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!
 - The mixing bowls are not suitable for heating, cooking or baking. Do not use on stove tops or in microwaves or ovens. Do not place the product in the vicinity of other sources of heat.
 - Fats or food with intensive colouring (e.g. carrots) may cause the plastic parts to become discoloured. This is neither harmful to your health nor does it impair the quality or function of the product.
 - The product is designed for the quantities usual in private households and is not suitable for commercial purposes.
 - ▷ Clean all parts with hot water and a little washing-up liquid before using them for the first time. Do not use caustic or abrasive agents or hard brushes, etc. for cleaning.
 - ▷ If possible, clean the bowls, sieve and attachments immediately after use, while the food remnants are still easy to remove.
- All parts are dishwasher-safe. However, do not place them directly over the heating elements.
- ▷ After cleaning, ensure that you dry all parts thoroughly before stacking them inside each other and storing them away.

Remarques importantes

fr

- Risque de blessure! Les lames de la râpe et du spiraliseur sont tranchantes!
Tenez les enfants à distance des accessoires et rangez ces derniers hors de portée des enfants. Manipulez les accessoires avec précaution, notamment lorsque vous travaillez de petits morceaux de fruits, légumes ou fromage ou lors du nettoyage.
 - Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
 - Les bols mélangeurs ne sont pas prévus pour chauffer ou cuire des aliments. Ne les utilisez pas sur une plaque de cuisson, au micro-ondes ou au four. Ne les placez pas à proximité d'une autre source de chaleur.
 - Les aliments gras ou aux couleurs vives (p. ex. carottes) peuvent provoquer une coloration des parties en plastique. Ces colorations ne sont pas nocives pour la santé, elles n'altèrent pas non plus la qualité et le fonctionnement de l'article.
 - Cet article est conçu pour des quantités courantes dans un environnement domestique et ne convient pas à un usage commercial.
 - ▷ Avant la première utilisation, lavez soigneusement toutes les pièces à l'eau chaude en ajoutant un peu de liquide vaisselle. Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques ni de brosses dures, etc.
 - ▷ Nettoyez, si possible, toujours la passoire et les accessoires juste après les avoir utilisés, les restes de nourriture se détacheront mieux ainsi.
- Toutes les pièces peuvent être lavées au lave-vaisselle. Toutefois, ne les placez pas directement au-dessus des résistances.
- ▷ Une fois lavées, séchez minutieusement toutes les pièces avant de les empiler et de les ranger.

Důležité pokyny

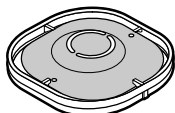
cs

- Nebezpečí poranění! Čepele struhadlového nástavce a nástavce se spirálovým kráječem jsou velmi ostré! Zabraňte dětem v přístupu k nástavcům a uchovávejte je v dostatečné vzdálenosti od dětí. Zacházejte s nástavci opatrně, obzvláště při strouhání krátkých kusů ovoce, zeleniny nebo sýra.
 - Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
 - Mísy na míchání nejsou vhodné k ohřívání, vaření nebo pečení. Nepoužívejte je na sporáku, v mikrovlnné troubě ani v pečicí troubě. Nepokládejte je do blízkosti jiných tepelných zdrojů.
 - Potraviny s vysokým podílem tuků nebo s intenzivní vlastní barvou (např. mrkve) mohou způsobit zabarvení plastových dílů. To není zdraví škodlivé ani nezhoršuje kvalitu a funkci výrobku.
 - Výrobek je koncipován pro množství vznikající v domácnosti a není vhodný ke komerčním účelům.
 - ▷ Před prvním použitím všechny díly důkladně umyjte horkou vodou s trochou prostředku na mytí nádobí. K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky nebo tvrdé kartáče apod.
 - ▷ Mísy, sítko a nástavce pokud možno umyjte ihned po použití, protože tak se zbytky těsta nejlépe uvolní.
- Všechny díly jsou vhodné do myčky. Neumísťujte je však přímo nad topná tělesa.
- ▷ Po vyčištění všechny díly pečlivě osušte, než výrobek složíte úsporně dohromady a uklídíte.

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku : 654 483

Oszczędność miejsca podczas przechowywania | Priestorovo úsporné používanie Helytakarékos használat | Az yer kaplayan kullanim

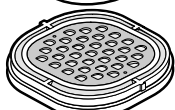
nakładka oddzielająca żółtka od białek
nadstavec na oddeľovanie vajec
tojásszétválasztó
yumurta ayırma parçası



nakładka z kraljnicą spiralną
nadstavec so špirálovým krájačom
spiráľváğó
spiral kesme parçası



nakładka z tarką
strúhadlový nadstavec
reszelő
rendeleme parçası



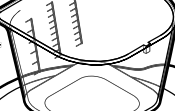
nakładka do wyciskania cytrusów
nadstavec s lisom na citrusy
citromfacsaró
narenciye sıkma parçası



osłona palców
ochrona prstov
ujjvédő
parmak koruması



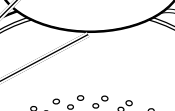
pojemnik z miarką
odmerka
mérőpohár
ölçü kabı



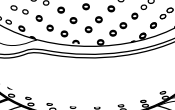
mała miska
malá misa na miešanie
kis keverőtál
küçük karıştırma kabı



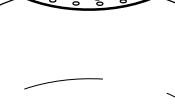
antypoślizgowy spód
protišmyková spodná
strana
csúszásbiztos alj
kaymaz alt taraf



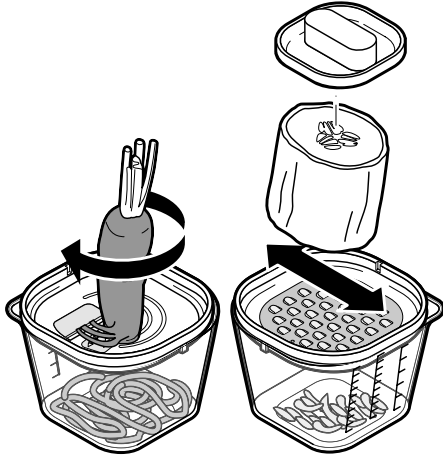
sitko
sitko
szűrő
elek



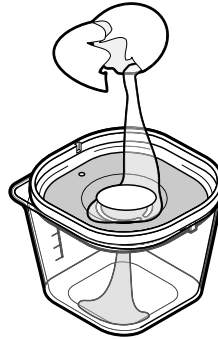
duża miska
veľká misa na miešanie
nagy keverőtál
büyük karıştırma kabı



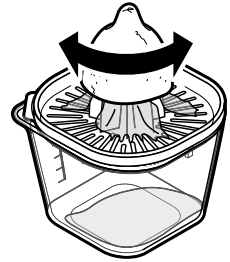
jako krajalnica spiralna i tarka
ako špirálový krájač a strúhadlo
spirálvágó és reszelő
spiral kesici ve rende olarak



jako oddzielacz żółtek od białek
ako oddeľovač vajec
tojásszétválasztó
yumurta ayırıcı olarak



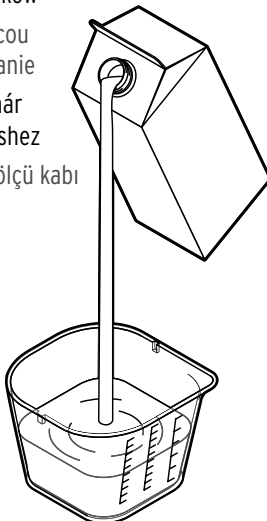
jako wyciskarka do cytrusów
ako lis na citrusy
citromfacsaró
narenciye sıkacağı olarak



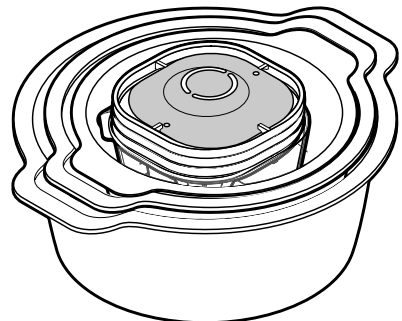
pojemnik z miarką ułatwiający
odmierzanie składników

odmerka so stupnicou
na jednoduché meranie
skalázott mérőpohár
az egyszerű kiméréshez

kolay ölçüm için skalalı ölçü kabı



elementy włożone jeden w drugim
w celu zaoszczędzenia miejsca
priestorovo úsporné uloženie do seba
helytakarékosan egymásba tehető
yerden tasarruf edecek şekilde iç içe
yerleştirilmiş



Ważne wskazówki

- Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Ostrza w nakładkach z tarką i kraljnicą spiralną są ostre! Dzieci nie mogą mieć dostępu do nakładek. Należy je przechowywać poza zasięgiem dzieci. Z nakładkami należy obchodzić się ostrożnie, szczególnie podczas obróbki małych kawałków owoców, warzyw lub sera, a także podczas czyszczenia.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Miski nie nadają się do podgrzewania, gotowania ani pieczenia. Nie należy ich używać na płycie kuchennej, w kuchence mikrofalowej ani w piekarniku. Nie stawiać ich w pobliżu innych źródeł ciepła.
- Tłuszcze lub produkty spożywcze o intensywnej barwie własnej (np. marchew) mogą spowodować zafarbowanie powierzchni produktu z tworzywa sztucznego. Przebarwienia te nie są szkodliwe dla zdrowia ani nie pogarszają jakości oraz funkcjonalności produktu.
- Produkt został zaprojektowany do przyrządzania potraw w ilościach typowych dla prywatnego gospodarstwa domowego i nie nadaje się do celów komercyjnych.
 - ▷ Przed pierwszym użyciem umyć wszystkie elementy w gorącej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Do czyszczenia nie należy używać szorujących lub żrących środków czyszczących, włącznie twardych szczotek itp.
 - ▷ W miarę możliwości należy umyć miski, sitko i nakładki od razu po ich użyciu, gdyż wtedy najłatwiej jest usunąć resztki jedzenia.

Wszystkie elementy nadają się do mycia w zmywarce do naczyń, jednak nie należy układać ich bezpośrednio nad elementami grzejnymi.

- ▷ Po umyciu należy starannie wysuszyć wszystkie części, a następnie włożyć je jedna w drugą, aby zaoszczędzić miejsce podczas przechowywania.

Dôležité upozornenia

- Nebezpečnosť poranenia! Čepele strúhadlového nadstavca a nadstavca so špirálovým krájačom sú ostré! Zabráňte deťom v prístupe k nadstavcom a uschovávajúte ich mimo dosahu detí. S nadstavcami manipulujte opatrne, obzvlášť pri strúhaní krátkych kúskov ovocia, zeleniny alebo syra a pri čistení.
- Obalový materiál udržiajte mimo dosahu detí. Okrem iného hrozí nebezpečnosť udusenia!
- Misy na miešanie nie sú vhodné na zohrievanie, varenia alebo pečenie. Nepoužívajte ich na sporáku, v mikrovlnnej rúre alebo rúre na pečenie. Neukladajte ich v blízkosti iných zdrojov tepla.
- Tuky alebo potraviny s intenzívnou farbou (napr. mrkva) môžu spôsobiť sfarbenie plastových častí. Nie je to zdraviu škodlivé, ani to nezhoršuje kvalitu a funkciu výrobku.
- Výrobok je určený pre množstvá bežné v súkromných domácnostiach a nie je vhodný na komerčné účely.
 - ▷ Pred prvým použitím dôkladne vyčistite všetky diely horúcou vodou a trochou prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte žiadne abrazívne alebo leptavé čistiace prostriedky ani tvrdé kefy a pod.
 - ▷ Ak je to možné, vždy čistíte misky, sito a násadce ihneď po použití, pretože vtedy sa najlepšie odstránia zvyšky jedla.

Všetky diely sú vhodné na umývanie v umývačke riadu. Neumiestňujte ich však priamo nad vyhrievacie tyče.

- ▷ Po vyčistení všetky diely dôkladne vysušte a až potom ich priestorovo úsporne vložte do seba a odložte.

Fontos tudnivalók

- **Sérülésveszély!** A reszelő és a spirálvágó pengéi nagyon élesek!
Tárolja olyan biztonságos helyen a rátéteket, ahol gyermekek nem érik el. Óvatosan bánjon a rátétekkel, különösen kisméretű gyümölcs- és zöldség-, valamint sajtdarabok aprításakor, illetve tisztítás közben.
 - Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
 - A keverőtálcák nem alkalmasak melegítésre, főzésre és sütésre. Ne használja a tűzhelyen, mikrohullámú sütőben vagy a sütőben! Ne helyezze a terméket más hőforrás közelébe se.
 - Zsíros vagy erős színyanyagokkal rendelkező élelmiszerek (pl. sárgarépa) elszíneződést okozhatnak a műanyag részeken. Az elszíneződésnek nincs egészségkárosító hatása, illetve nem befolyásolja a termék minőségét vagy funkcióját.
 - A termék háztartási mennyiségek feldolgozásához készült, üzleti célokra nem alkalmas.
 - ▷ Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg az összes részt forró vízzel és mosogatószerrel. A termék tisztításához ne használjon súroló hatású vagy maró tisztítószeret, illetve kemény keféket és hasonlókat.
 - ▷ A tálcákat, a szűrőt és a rátéteket lehetőleg közvetlenül a használat után tisztítsa meg, mert ekkor a legkönnyebb az ételmaradékok eltávolítása.
- Minden rész mosogatógépben tisztítható. Azonban ne helyezze közvetlenül a fűtőszálak fölé.
- ▷ Tisztítás után alaposan törölje szárazra az összes tartozékot, mielőtt egymásba pakolja és elteszi a terméket.

Önemli bilgiler

- **Yaralanma tehlikesi vardır!** Rende ve spiral kesme parçasındaki bıçaklar keskindir!
Parçaları çocuklardan uzak tutun ve çocukların erişemeyeceği yerde saklayın. Özellikle kısa meyve, sebze veya peynir parçalarını ufalarken ve temizlerken parçaları dikkatli tutun.
 - Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
 - Karıştırma kapları ısıtmak, pişirmek veya fırında pişirmek için uygun değildir. Ocak üstüne, mikrodalgada veya fırında kullanmayın. Başka bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin.
 - Yağlardan veya yoğun renkli gıdalardan dolayı (örn. havuç) plastik parçalarda renk değişikliği olabilir. Bunlar sağlığa zararlı değildir ve ürünün kalitesini ve fonksiyonunu etkilemez.
 - Bu ürün evde kullanılan miktarlara göre tasarlandığından ticari amaçlı kullanım için uygun değildir.
 - ▷ İlk kullanımdan önce tüm parçaları sıcak su ve biraz bulaşık deterjanı ile iyice temizleyin. Temizlemek için herhangi bir aşındırıcı veya yakıcı madde veya sert fırça vb. kullanmayın.
 - ▷ Kalıntıları çıkarmanın en iyi yolu olduğu için kapları, eleği ve parçaları her zaman kullandıktan hemen sonra mümkün olan en kısa sürede temizleyin.
- Tüm parçalar bulaşık makinesinde yıkamaya uygundur. Ancak kabı doğrudan ısıtıcı çubukların üzerine yerleştirmeyin.
- ▷ Temizledikten sonra tüm parçaları iç içe yerleştirmeden ve saklamadan önce iyice kurulayın.

Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 654 483